

DPL

Hultafors



Brugsanvisning

DK



FØLGER MED DPL

DPL

Bæltetaske

AA-batteri



Betjeningsvejledning

Digitalvaterpas DPL

Om denne vejledning

Tillykke med købet af din nye DPL. Du har erhvervet dig et Hultafors-måleinstrument, der kan gøre dit arbejde lettere, hurtigere og mere præcist. For at udnytte funktionerne i dette måleinstrument fuldt ud og opnå en sikker drift bedes du overholde følgende anvisninger:

- Læs denne betjeningsvejledning, inden du begynder at anvende enheden.
- Hav altid betjeningsvejledningen i nærheden af enheden.
- Lad altid betjeningsvejledningen følge med, når du overdrager enheden til andre brugere.
- Sørg for, at advarselstegnene altid er læselige.

Indhold

1. Generelle oplysninger
2. Beskrivelse
3. Tekniske data
4. Sikkerhedsinstrukser
5. Opstart
6. Betjening
7. Kalibrering
8. Vedligeholdelse, opbevaring og transport
9. Leveringsomfang og tilbehør
10. Fejlsøgning
11. Bortskaffelse
12. Garanti
13. EU-overensstemmelseserklæring

1. Generelle oplysninger

1.1 Signalord og deres betydning

FARE

Indikerer en umiddelbart forestående fare, der kan medføre alvorlig tilskadekomst eller død.

ADVARSEL

Indikerer en eventuelt farlig situation, der kan medføre alvorlig tilskadekomst eller død.

FORSIGTIG

Indikerer en eventuelt farlig situation, der kan medføre let tilskadekomst eller skade på ejendom.

BEMÆRK

Indikerer bemærkninger til anvendelsen og andre nyttige oplysninger.

1.2 Piktogrammer og andre oplysninger

1.2.1 ADVARSELSTEGN



Advarsel om farer generelt.

1.2.2 SYMBOLER



Læs vejledningen inden brug.



Batterier og enheder må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



Kast ikke batterierne ind i ild.



Advarselstegn på batteri:
Opvarm ikke batteriet til over 60°C.

2. Beskrivelse

1. Tænd/sluk-knap
2. Hold-knap (målingen "fryses" på displayet med ét tryk)
Skift mellem ABS (absolut) og INC (trinvis)
3. Mode-knap til skift mellem måleværdier (°, mm/m, %, in/ft)
4. Kalibrering
5. Ændring af displayopløsning



3. Tekniske data

Hældningsmodul

Maks. måltolerance

0° & 90° ± 0.05°

1°-89° ± 0.20°

Beskyttelsesklasse IP 52

Batteritype 1 x AA-batteri

Batteriets levetid (ved 20°C) 65 timer (ca. 80 timer, hvis display-lyset er slukket)

Tilladte temperaturer

Driftstemperatur -10°C til +50°C

Opbevaringstemperatur -20 °C til +60 °C

4. Sikkerhedsinstrukser

4.1 ANSVARSOMRÅDE

4.1.1 PRODUCENT

Hultafors er ansvarlig for levering af produktet i sikker stand, herunder betjeningsvejledningen og det originale tilbehør.

Hultafors Group AB
Hultaforsvägen 21
517 21 Bollebygd, Sweden



4.1.2 OPERATØR

Operatøren er ansvarlig for tilsigtet brug af produktet, brug af personale, deres uddannelse og produktets driftssikkerhed.

- Operatøren forstår de sikkerheds-oplysninger, der er angivet på produktet, og anvisningerne i betjeningsvejledningen.
- Operatøren skal overholde lokale bestemmelser relateret til sikkerheden og bestemmelser om ulykkesforebyggelse samt love og bestemmelser om beskyttelsen af medarbejderne.
- Operatøren skal straks orientere Hultafors, hvis sikkerhedsrelaterede problemer opstår på produktet eller under brugen af det.
- Operatøren skal sikre, at produktet ikke fortsat anvendes, hvis der konstateres defekter, og vedkommende skal få produktet repareret professionelt.

4.2 Forkert brug

- Brug af enheden og tilbehøret uden instruktion.
- Brug af tredjeparts tilbehør eller ekstraudstyr.
- Brug uden for de tilladte grænser (se kapitel 3 Tekniske data).
- Brug under ekstreme temperaturudsving uden en passende akklimatisering.
- Deaktivering af sikkerhedsenheder og fjernelse af fareinformationer og -mærkater.
- Uautoriseret åbning af enheden.
- Udførelse af ændringer eller modificeringer af enheden eller tilbehøret.
- Bevidst blanding af tredjepart.
- Utilstrækkelig sikkerhed på installationsstedet.

4.3 BEGRÆNSNINGER FOR BRUG

DPL egner sig til kontinuerlig brug i en atmosfære, hvor mennesker kan opholde sig.

- Brug ikke produktet i eksplosive eller korroderende omgivelser.
- Informer de lokale sikkerhedsmyndigheder og sikkerhedseksperter, inden der arbejdes i farlige omgivelser, i nærheden af elektriske installationer eller lignende omgivelser.

4.4 Farer ved brug

4.4.1 GENERELT



ADVARSEL

Manglende eller ufuldstændige anvisninger kan medføre ukorrekt brug. Dette kan medføre ulykker med alvorlige skader for personer, ejendom, værdier og omgivelserne.

- Følg producentens og operatørens sikkerhedsinstrukser.
- Børn må ikke få adgang til udstyr og tilbehør.



FORSIGTIG

Et fald, længere tids opbevaring, transport eller andre mekaniske effekter kan medføre fejlagtige måleresultater. Kontrollér enheden for skader inden brug. Anvend ikke beskadiget udstyr.

- Reparationer må udelukkende udføres af Hultafors.
- Kontroller enhedens nøjagtighed før brug (se kapitel 7 Kalibrering).

4.4.2 OPLADER/BATTERIER/GENOPLADELIGE BATTERIER



FARE

Stærke mekaniske påvirkninger kan medføre, at batterier lækker, brænder eller eksploderer, eller at giftige stoffer slipper ud.

- Batterier og genopladelige batterier må ikke åbnes eller udsættes for mekaniske belastninger.
- Beskadigede batterier må ikke bruges.
- Reparationer må udelukkende udføres af Hultafors.



ADVARSEL

Høje omgivelsestemperaturer og nedsænkning i væsker kan medføre, at batterierne lækker, brænder eller eksploderer, eller at giftige stoffer slipper ud.

- Beskyt batterier og genopladelige batterier mod mekaniske påvirkninger under transport.
- Overopvarm ikke batterier og genopladelige batterier, og udsæt dem ikke for ild.
- Undgå at fugt trænger ind i batterier og genopladelige batterier.

- Brug ikke beskadigede batterier eller genopladelige batterier. Bortskaf dem korrekt (se kapitel 11 Bortskaffelse).



ADVARSEL

En kortslutning eller brug i strid med formålet kan medføre, at batterier overopvarmes og udløser tilskadekomst eller brandfare.

- Transportér og opbevar ikke batterier i tøjlommer.
- Bring ikke batterikontakter i kontakt med smykker, nøgler eller andre elektrisk ledende genstande.
- Oplad ikke batterierne.
- Aflad ikke batterierne via kortslutning.
- Lod ikke batterierne inde i enheden.
- Bland ikke gamle og nye batterier, og bland ikke batterier fra forskellige producenter eller med forskellig typemærkning.



ADVARSEL

Ved ukorrekt bortskaffelse kan tredjepart blive alvorligt kvæstet, og miljøet forurenset. Når plasticomponenter brænder, genereres giftige dampe, der kan skade menneskers sundhed. Batterier/genopladelige batterier kan eksplodere, hvis de beskadiges eller overopvarmes, hvilket medfører forgiftning, brand, korrosion eller miljøforurening. Ved skødesløs bortskaffelse vil uautoriserede personer kunne bruge produktet ukorrekt.

- Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaf enheden og tilbehøret ordentligt (se kapitel 11 Bortskaffelse).
- Beskyt produktet hele tiden mod adgang for uautoriserede personer, særligt børn.

4.5 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Elektromagnetisk kompatibilitet er produktets evne til at fungere i omgivelser med elektromagnetisk stråling og elektrostatisk afladning, uden at elektromagnetisk interferens udløses på andre enheder.

4.5.1 INTERFERENS PÅ ANDRE ENHEDER FRA DPL

Selvom produktet overholder de strenge krav i de relevante direktiver og standarder, kan Hultafors ikke helt udelukke muligheden for interferens med andre enheder (f.eks. ved brug af produktet i kombination med tredjeparts enheder, såsom feltcomputere, personlige computere, trådløse enheder, mobiltelefoner, visse kabler eller eksterne batterier).

- Når computere og radioudstyr bruges, skal leverandørernes informationer om elektromagnetisk kompatibilitet overholdes.
- Brug kun originalt Hultafors udstyr og tilbehør.

4.5.2 INTERFERENS PÅ DPL FRA ANDRE ENHEDER

Selvom produktet overholder de strenge krav i de relevante direktiver og standarder, kan Hultafors ikke helt udelukke muligheden for, at intens elektromagnetisk stråling i umiddelbar nærhed af radiosendere, tovejsradioapparater, dieselgeneratorer etc. kan forvrænge måleresultaterne.

- Når der udføres målinger under disse betingelser, skal resultaternes plausibilitet kontrolleres.

4.6 FCC-erklæring



ADVARSEL

Brugeren advares om, at ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse af reglerne, kan medføre inddragelse af brugerens ret til at anvende udstyret.

Denne enhed overholder afsnit 15 i FCC-reglerne. Brug skal ske under hensyntagen til følgende to betingelser: (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal kunne modstå enhver interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket funktion.



BEMÆRK

Denne enhed er blevet testet og overholder grænseværdierne for et digitalt apparat i klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Grænseværdierne har til formål at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i installationer i boliger.



BEMÆRK

Denne enhed genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi.

Hvis den ikke installeres og bruges i henhold til instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en bestemt installation.

Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelsen, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for udstyret, opfordres brugeren til at afhjælpe denne interferens på en eller flere af følgende måder:

- Vend modtagerantennen i en anden retning, eller flyt den.
- Øg afstanden mellem enheden og modtageren.
- Tilslut enheden til en anden stikkontakt.
- Kontakt forhandleren eller en teknisk ekspert for at få hjælp.



BEMÆRK

Dette udstyr er blevet testet, og det er fastslået, at det overholder grænserne et digitalt apparat i klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Grænseværdierne har til formål at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i installationer i boliger. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges i henhold til instruktionerne, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelsen, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for udstyret, opfordres brugeren til at afhjælpe denne interferens på en eller flere af følgende måder:

- Vend modtagerantennen i en anden retning, eller flyt den.
- Øg afstanden mellem udstyr og modtager.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

4.7 Brug af produktet med Bluetooth



ADVARSEL

Elektromagnetisk stråling kan forårsage interferens i andet udstyr, i installationer (f.eks. medicinsk udstyr såsom pacemakere eller høreapparater) og i fly. Det kan også påvirke mennesker og dyr. Forholdsregler: Selvom dette produkt overholder de strengeste krav i standarder og direktiver og forskrifter, kan risikoen for skade på mennesker og dyr ikke helt udelukkes.

- Brug ikke produktet i nærheden af tankstationer, kemikalieanlæg samt i områder med øget risiko for eksplosion, og hvor sprængning finder sted.
- Brug ikke produktet i nærheden af medicinsk udstyr.
- Brug ikke produktet i fly.
- Brug ikke produktet i nærheden af kroppen i længere tid.

5. Sådan kommer du i gang

Kontroller, at batteriet er indsat korrekt, før første konfiguration.

Indsætning af batteri

1. Åbn batterirummets dæksel på enhedens bagside.
2. Indsæt batterierne i instrumentet, og sørg for, at polerne vender korrekt.
3. Luk batterirummets dæksel (med et hørbart klik på dækslet).

Brug kun batterier af typen AA!
Tag batterierne ud, hvis instrumentet ikke anvendes i en længere periode.

6. Betjening

6.1 Tænd/sluk

Tænd:

Tryk på "Tænd/sluk -knappen" for at tænde for hældningsmodulet.

Sluk:

Tryk på "Tænd/sluk-knappen" i mindst 2 sekunder for at slukke for hældningsmodulet.

6.2 Display

Hvis vaterpasset bruges i omvendt position (på hovedet – over hovedet), vendes displayskærmen også, så målingerne let kan aflæses.

Displayskærmen slukker automatisk efter 5 minutter, når enheden ikke bevæges.

6.3 Lydsignal

Tryk på "Mode-knappen" i 2 sekunder for at aktivere/deaktivere lydsignalet (lyder ved 0° og 90°). Jo tættere vaterpasset kommer på standardpositionen, desto hurtigere bipper det. Denne funktion bruges som hjælp til nivellering på steder, hvor det ikke er muligt at se målingen på displayet.

6.4 Hold-knap

Den aktuelle måling "fryses" ved at trykke på "Hold-knappen" én gang. Det er muligt at "fryse" en tidligere målt værdi på displayet ved hjælp af denne funktion. Målingen forbliver uændret, indtil der igen trykkes på "Hold-knappen".

6.5 Skift mellem ABS og INC

Det er muligt at skifte mellem ABS (absolut) og INC (trinvis) ved at trykke på "Hold-knappen" i mere end 2 sekunder. I tilstanden "ABS" (absolut) vises måleresultatet i forhold til enhedskalibreringen. I tilstanden "INC" (trinvis) vises måleresultatet derimod i forhold til et relativt referenceniveau. Man kan for eksempel foretage en måling på et 5° skråt plan i "ABS"-tilstand og derefter skifte til "INC"-funktionen. Dermed indstilles målevisningen til 0°. Det er nu muligt at foretage

yderligere målinger ud fra denne nye nulværdi. Tryk på knappen i 2 sekunder for at forlade "INC"-tilstanden igen.

6.6 Ændring af målevisningen

- Tryk på "Mode-knappen" for at skifte mellem enheder: ° / mm / m / % / in / ft.

6.7 Ændring af displayopløsning

Tryk på "Hold-knappen" og "Tænd/sluk-knappen/ Display-lys" samtidig for at skifte mellem opløsningerne: 0,00° og 0,0°.

6.8 Bluetooth

Målte værdier kan overføres direkte, hurtigt og effektivt til en smartphone via Bluetooth.



BEMÆRK





Vaterpasset kan parres med en smartphone ved at starte Hultafors Measures-appen og oprette forbindelse ved hjælp af en af funktionsmulighederne.



7. Kalibrering

Kalibrering af hældningsmodul

Kalibreringstrin 1 baseret på position 0°.

- Placer DPL med måleoverfladen vandret.
- Tryk kortvarigt på knapperne  og .
- Visning -1- vises på skærmen.
- Tryk kortvarigt på knappen .
- Visning -1- blinker i ca. 5 sekunder.
- Visning -2- vises på skærmen.
- Drej DPL 180° igen.
- Tryk kortvarigt på knappen .
- Visning -2- blinker i ca. 5 sekunder.
- Målevisningen vises på skærmen.
Dermed er kalibreringstrin 1 gennemført.



8. Vedligeholdelse, opbevaring og transport

8.1 Rengøring

- Tør snavs af med en blød, fugtig klud.
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler.
- Nedsænk ikke enheden i vand!
- Rengør og tør vådt udstyr, tilbehør og transportbeholdere, inden de emballeres. Udstyret må først pakkes igen, når det er helt tørt.
- Hold stikforbindelser rene og beskyttet mod fugt.

8.2 Opbevaring

8.2.1 GENERELT

- Udstyret må kun opbevares inden for de angivne temperaturgrænser (se kapitel 3 Tekniske data).
- Efter en længere opbevaring skal måleudstyrets præcision kontrolleres, inden det anvendes.

8.2.2 BATTERIER/GENOPLADELIGE BATTERIER

- Inden opbevaring skal batterierne tages ud af enheden eller af ladestationen.
- Batterierne skal helst opbevares i tørre omgivelser ved stuetemperatur (se kapitel 3 Tekniske data).
- Skal beskyttes mod fugt og luftfugtighed. Tør våde eller fugtige batterier inden opbevaring og inden brug.

- Kontroller batteriet for skader før brug.
Brug ikke beskadiget udstyr.

8.3 Transport

8.3.1 GENERELT

- Enheden kan blive beskadiget af kraftige vibrationer eller ved fald.
- Transportér aldrig produktet løst. Brug altid den originale emballage eller en tilsvarende transportbeholder.
- Sluk måleudstyret, inden det transporteres.
- Kontrollér enheden for skader inden brug.

8.3.2 BATTERIER/GENOPLADELIGE BATTERIER

- Ved transport eller forsendelse af batterier er operatøren ansvarlig for at overholde de gældende nationale og internationale love og bestemmelser.
- Inden forsendelse skal batterierne fjernes fra enheden.

9. Leveringsomfang og tilbehør

Leveringsindhold til DPL

DPL

Bæltetaske

AA-batteri

Yderligere information om tilbehør findes på

www.hultafors.dk

10. Fejlsøgning

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Enheden er tændt, der vises ikke noget på skærmen, skærmen lyser ikke	<ul style="list-style-type: none">• Fladt batteri• Forkert indsat batteri• Defekt enhed eller knap	<ul style="list-style-type: none">• Udskift batteri• Indsæt batteri korrekt• Kontakt forhandleren for at få enheden repareret
Visningen på skærmen hopper, eller skærmen er "frosset"	<ul style="list-style-type: none">• Programfejl	<ul style="list-style-type: none">• Tag batteriet ud, vent et minut, og indsæt batteriet igen
Underlig visning på skærm	<ul style="list-style-type: none">• Lav batteristrøm	<ul style="list-style-type: none">• Udskift batteri
Enheden tænder af sig selv og slukker igen med det samme, når den tages i brug	<ul style="list-style-type: none">• Fladt batteri	<ul style="list-style-type: none">• Udskift batteri

11. Bortskaffelse

Ved ukorrekt bortskaffelse kan tredjepart blive alvorligt kvæstet, og miljøet forurenet. Brændende plasticomponenter genererer giftige dampe, der kan skade sundheden for mennesker.

Batterier kan eksplodere, hvis de beskadiges eller overopvarmes, hvilket udløser forgiftning, forbrænding, korrosion eller miljø-forurening. Ved skødesløs bortskaffelse vil uautoriserede personer kunne bruge produktet ukorrekt.

Måleværktøjer, tilbehør og emballage skal genanvendes på en miljøvenlig måde.



Produktet og tilbehøret – især batterierne og genopladelige batterier – må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

- Bortskaf enheden og tilbehøret korrekt.
- Bortskaf kun batterierne, når de er afladet.
- Overhold de landespecifikke krav til bortskaffelse.

Kun for EU-lande



Elektriske værktøjer må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet!

I overensstemmelse med EU-direktivet 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning skal elektrisk og elektronisk udstyr, der ikke længere kan anvendes, indsamles separat og genanvendes på en miljøvenlig måde.

12. Producentgaranti

Producenten garanterer over for den oprindelige køber angivet på fakturaen eller kvitteringen, at enheden er uden defekter i en periode på to år, med undtagelse af batterierne, regnet fra det tidspunkt, hvor enheden er overdraget.

Garantien er begrænset til reparationer og/eller udskiftninger efter producentens skøn.

Defekter, der skyldes ukorrekt håndtering fra købers eller tredjeparts side, naturlig slitage og visuelle fejl, der ikke påvirker udstyrets anvendelighed, er ikke dækket af denne garanti.

Krav i medfør af denne garanti kan kun rejses, hvis enheden samt fakturaen eller kvitteringen indsendes. Hvis garantikravet er berettiget, skal producenten påtage sig transportudgifterne.

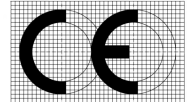
Garantiens varighed vil ikke blive forlænget gennem reparationer eller arbejde med reservedele, der udføres inden for garantiens rammer.

Yderligere krav er udelukket, medmindre de er foreskrevet af den pågældende nationale lovgivning. Producenten er især ikke ansvarlig for direkte, indirekte, utilsigtede skader eller følgeskader, tab eller udgifter i forbindelse med brugen eller på grund af manglende evne til at anvende værktøjet til hvad formål, det måtte være. Implicitte garantier for brugen eller egnetheden til et særligt formål udelukkes udtrykkeligt.

13. EU-overensstemmelseserklæring



Overensstemmelseserklæring



Vi **Hultafors Group AB, Hultaforsvägen 21, Hultafors**

erklærer som eneansvarlige, at produktet/produkterne

DPL

som denne erklæring omhandler, er i overensstemmelse med følgende standarder.

EMC	EN61326-1:2013 EN61326-2-2:2013 EN 55011:2009+A1:2010
Radiooverførsel	EN 301489-1 V2.1.1 EN 301489-17V3.1.1 EN 300328 V2.1.1 EN 62479:2010

Overholder bestemmelserne i direktivet/direktiverne

Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/53/EU


Hultafors